

BÁCSKAI HIRLAP

POLITIKAI LAP

Előfizetési árak:

Egy évre 12 kor. — fill.

Fél évre 6 kor. — fill.

Negyed évre 3 kor. — fill.

Egyes szám ára 8 fill.

Hétfői szám 4 fill.

Megjelen minden hétfőn délbén, szerdán, pénteken és vasárnap reggel.

Felolós szerkesztő:

Dr. CSILLAG KÁROLY.

Szerkesztőség:

Dr. Csillag Károly ügyvédi irodája, Barátok tere Manójtovics-ház
Telefon szám 119.

Kiadóhivatal:

Kossuth-utca, Vojnich-palotában
Telefon szám 42.

Nyitltes soronkint 40 fillér.

Városi ellenzék.

Elcsépeelt mondása a parlamenti életnek, hogy ahol ellenzék nincs, ott meg kell az ellenzékot teremteni. A hatalom ha tulteng, erőszakosságra is hajlandó és a közérdeket éppen a kizárólagosságánál fogva nem istápolhatja, mert szükségképp egyoldalú. Egyetlen féke a jogos alapon álló ellenzék, amely bírál, korhol, ha kell és ellenőriz folyvást.

Az ellenzéknek azonban a bírálatra joga csak akkor van, ha a tényeket ismeri és a korholásra csak akkor, ha elfogulatlan. — Ami a politikai életre így igaz nagyban, a törvényhatóságok működésére is áll.

A törvényhatóságok vezetésében — könnyen nepotizmus kap labra, az igazgatás önkényenyé fajul és a gazdálkodás fejtelenné válik, ha a hatalmon levő emberek nem érzik a hátuk mögött az ellenzékot, amely a természeténél fogva százzszemű, mint Argus, hogy lásjon mindent és százzkaru, mint Briareus, hogy oda üssön, ahol a legjobban viszket.

Szabadka sem kivétel és a dolog természeténél fogva városunkban is kívánatos lenne életképes, éber, elfogulatlan ellenzék.

Sajnos, hogy a mi városi ellenzékünk mind a száz szemére kancsal, a karjait pedig ütésre hasznalni nem képes, legfőlebb ha csiklandozni tud velük.

Tessék csak elolvasni a városi közgyűlésről szóló tudósításunkat, amely alább következik.

A város közönségének legvitálisabb érdekei forogtak szőnyegen. A városi tanács a mult évi sáfarkodásáról adott az 1900. évi zárszámadásban jelentést. Arról van szó, hogy 6 millió 200

ezer koronányi kölcsön hogyan miképen fordítottott a város javára és hogy a városi intézmények mennyit nyeltek el, mennyi hasznot hajtottak? Szemmel láthatóan méltó tárgyai az ellenzék kritikájának. És mégis mi történt?

A százzszemű Argus behunyta mind a száz szemét és nem akarta meglátni azt, amit csak a vak lát. Jellemző az a játék a földmivelési iskola százzvetése felől. A város előirányzott bizonyos bevételt, ez nem folyt be, mert az alacsonyárak miatt a földmivelési iskola terményei, állathozadéka, nem voltak okszerűen értékesíthetők. A bevétel tehát az előirányzatot alul maradt, ámde az iskola leltárában, mint vagyoni ki van mutatva az az érték, amely eddig nem változott készpénzzé, bevételé, hanem csak ezután fog pénz gyanánt szerepelni a város százzmadásaiban: és az ellenzék mind a száz szemét kinyitja, amikor az iskola bevételének lapjára fordítottunk és becsukta mind a százzat, amikor a leltár lapjához értünk.

Mamuzsich Ágoston, ez a Jupiter tonans, aki azonban csak kasirozott villámokat lövel és akinek a mennydörgése rekedt gégeből van kifujtatva, lappáliakkal töltötte az időt, ahelyett, hogy bírál, kifogásolt, ellenőrzött volna. Azt mondja, hogy a százzadás részleteit nem ismeri, De hiszen neki, aki már sok esztendeje mozog a közélet porondján: több, kevesebb eredményel, neki csak tudnia kell, hogy a zárszázzadások summázatai a város könyveiben részletezett összegeknek. Ezeket a könyveket nem őrzik hét lakatos zár alatt és aki a porondra áll, nagy hangon perorálni, az ne azzal kezdje, hogy ő nem tanulta meg a leczkéjét; beszélni csak annak van joga, akinek mondani valója van.

Az ellenzékai szócnokok mindnyájan ebből a hangnemből énekeltenek és a polgármester, akiről köztudomásu, hogy nagyon ügyes és avatott a constellációk megteremtésében, ha a polgármester maga gyártana ellenzékot, akkor hatalmi szempontból ennél az ellenzéknel alkalmasabbat nem gyárthatna.

A hasonlatunk izléstelen, de az a bizonyos eledel jut eszünkbe, amelyről szemrehányólag mondta a vendég az egyszeri korcsmárosnének:

— Hallja ez a káposzta nem elég savanyu.

Mire a korcsmárosné:

De hiszen ez mákos metélt!

— No, mákos metéltnek elég savanyu!

Fiat applicatio!

Obstrukciós közgyűlés.

Szabadka, 1901. június 28.

Viharos közgyűlésre voltunk elkészülve és nem is csalódtunk ebbeli feltevésünkben, sajnálatlaltal azonban konstatálnunk, hogy a 8 órán át tartó vitának ugyszólván semmi komolysága nem volt. Az ellenzék néhány embere obstruált, minden tétéibe belekapaszkodott, minden tétéit kifogásolt, halom százzra hozták fel az iratokat és könyveket, a rendreutasítás napirenden volt, anynyi indítvány természetesen valamennyit leszavazták, még nem tétéitelt közgyűlésen mint a main, szóval mindemből kijutott, volt névszerinti és titkos szavazás is. Elitéljük ezért az ellenzékot, mert nem láttunk semmi komolyságot a vitában, komédia volt az egész, bosszantani akarták vele a főspánt, polgármestert és a városi tanácsot. A legtöbb jutott ki Tillmann főszázzvevőnek, ugyszólván a közgyűlés elejéről végig talpon állt, felvilágosításokkal szolgált.

A hőség is elviselhetle volt a teremben, ugy, hogy a bizottsági tagok folyton jártak-keltek.

De nem hiányzott a humor sem, Egyik statisztikus képviselő például kiszázzmitotta, hogy

Hivatkozással a nagym. m. kir. vallás és közokt. minister urak 94365—99. a nagym. m. kir. kereskedelemügyi magas rendeletére, értesitem a tek. tanügyi hatóságokat és illetve a. m. kir. postahivatalok tek. főnökségeit, hogy a

és közokt. minister urak 94365—99. a nagym. m. kir. kereskedelemügyi magas rendeletére, értesitem a tek. tanügyi hatóságokat és illetve a. m. kir. postahivatalok tek. főnökségeit, hogy a

Fónagy-féle Dustless porlekötő és fertőtlenítő szer

Szabadka és környéke területén kizázzolan nálam szerezzhető le, az említett rendeletekben megállapított árban

tisztelettel **Illgen János,** fűszerkereskedő Szabadkán.

Lapunk mai száma 8 oldal.

26 indítványt tettek, amit leszavaztak. Egy másik képviselő például tanfolyamat rendeztetett kezdő képviselők részére a számvitel tanból. A városi tisztviselők akiknek elejétől végig jelen kell lenni a közgyűlésen, éllenszomjan ültek a zöld asztal mellett és várták mi lesz a vége.

A főispán pedig nem engedett, egy percze sem függesztette fel a közgyűlést ámbár gyakran kényes helyzetben volt mindazonáltal higadtsága és tárgyilagossága által elejét vette minden kellemetlen incidensnek.

Nyugodt tárgyalást várunk el az ellenzékétől, nagyon helyesnek tartjuk ha az ellenzék éber szemmel örköd a város vagyona fölött, de fő a komolyság mert e nélkül nevétségessé lehetünk.

A közgyűlés lefolyása egyébiránt a következő volt:

A polgármestert jelentésből különösen kiemelendő a gymnasiumi ifjak budapesti versenyének a tanács részéről elismerő nyilatkozata.

Az Osztrogonacz-féle sikkasztás.

A polgármestert jelentésben az Osztrogonacz József által előtervezett sikkasztás is beüfoglaltatott. A jelentésben az foglaltatik, hogy a hiány 1996 kor. tesz ki, de a város ez által kárt nem szenved mert részben bünvádi zárlat vezetett Osztrogonacz vagyona másrészt pedig a kárt magánosok szenvedték.

Mamuzsich Agoston: Miért nincs kár kíváncsi vagyok? Evvel a jelentéssel a város part akar hinteni a törvényhatósági bizottság szemébe. Ha Osztrogonacz mtködése alatt kárt tett, a város tartozik fizetni. A hamisítás öszszelügg a főkönyvekkel, hogyan csinálták meg a zárszámadást.

Mamuzsich polgármester: Osztrogonacz nem nem kezelt pénzt, nem volt megbizva a könyvek vezetésével. A felek bizták meg, hogy fizessen helyettük a kárt ők szenvedik.

Gálffy biz. tag felvilágosítást kér hogyan lehet az, hogy a főkönyvbe is bevezette, mire **Tillmann főszámvevő** azt a felvilágosítást adja, hogy a pénztártiszteknek segített és így bármikor elővehette a könyveket és javíthatott bennük.

Mukits Simon abban a meggyőződésben van, hogy a pénztár tiszték hanyagul és szabálytalanul teljesítik kötelezettségüket. Osztrogonacz volt minden, mert tisztet soha sem lehet ott látni. Indítványozza, hogy e pénztári tiszték ellen a fegyelmet megelőző vizsgálat rendeltesék el.

A polgármester kijelenti, hogy a bünygyi vizsgálat után megteszi a szükséges intézkedéseket.

Lipozenesich biz. tag a sikkasztáshoz hozzászólni nem akar, csak a jövőre tesz megjegyzést t. i. hogy a házi pénztárnál olyan intézkedés tétesék mely az ilyen eseteket megakadályozza. A főkönyveket elzárni kellene, hogy csak az a tisztviselő vehesse ki aki dolgozhat benne.

A polgármester megnyugtató válasza után befejeződött a vita.

Interpellatiók.

Mamuzsich Agoston interpellál, hogy még f. é. februárban két gyógyszerért felállítását

határozta el a közgyűlés, ez ellen egy biz. tag felebbvezéssel élt, amit 8 nap alatt a belügyministerhez felterjeszteni kellett volna, kérdi a polgármestert, mikor szándékszik felterjeszteni? A következő tárgya a felebbvezések felterjesztését jelzi, így tehát az interpelláló tudomásul vette a tanács határozatát.

A másik interpellációt Geiger A. Mór tette a villanyos vasut üzemére vonatkozólag, a mely felett a közgyűlés napirendre tért.

Az egymillió százezer és kétmillió kétszáz-ezer koronás kölcsönök elszámolása.

Ennél e tárgynál kezdődött meg a tulajdonképeni vita. A minister az elszámolást vissza küldötte, miután szabatosnak és tisztán áttekinthetőnek nem találta. Utasította a városi tanácsot, hogy a két kölcsön alpnak a házipénztár egyes kezelési ágával fennálló követeléseit állapítsa meg és az ezen számlálás alapján a házi pénztár terhére vonatkozó tartozás visszatérítéséről intékedjék.

A tanács javaslata az volt, hogy a kórház építésénél felmerült 111351 korona 52-filler tulkiadás, ugyszintén az 1.000.000 koronás kölcsönnel felmerült 79776 kor. 32 filler és a 2.200000 koronás kölcsönnel felmerült 53517 korona 50 filler, vagysis 244646 kor. 40 filler tulkiadás egy felveendő kölcsön által fedeztessék.

A tárgyhöz először Mamuzsich Agoston szólt, a ki elmondta ennek a kölcsönöknek számadási történetét. Mikor a második kölcsönt vette fel a város, nem nézhette szólanul a költelekezést, feltámadt benne a jogérzet és felebbezést adott be a második kölcsön ellen. Ekkor a minister az első kölcsönről szigorú számadást követelt és az engedélyezési okmányban meghagyta, hogy a kölcsönt más célra fordítani nem szabad, de a városi tanács ennek nem felelt meg; 99. októberben a kölcsönök komolyan tárgyaltak; és akkor történt nevezetes incidens, mely közte és a polgármester között volt, a mikor megmondta, hogy a polgármester felhatalmazás nélkül költi el a város pénzeit. Mult év márcziusban meghozták az elszámolást, amit a minister össze-vissza rostált, miután az nem volt őszinte.

Szólok szerint 2440 0. koronát költöttek el felhatalmazás nélkül, köy honnan hiányzik azt nem tudja, de hiszi hogy a főszámvevő és egy-két tisztviselő tudott eszöl. Ez hálten kezelés és ezért intékedést szükséges tenni. A főszámvevő szintén beadta a derekát és velük huzott együtt. Az 1888. évi XXII. t.-cz. 127. §-a azt mondja, hogy a tanács felelős a költségvetés betartásáért, ebből az következik, hogy ilyen dolgoknál fokozatos felelőség terheli. *Végül indítványozza, hogy az egész tanács ellen a fegyelmi eljárás megindittassék.* (Nagy zaj. Eláll.)

Tillmann főszámvevő válaszol az előtte szóló képviselőnek és kijelenti, hogy maga a ministeri leirat és a felszólaló megczáfolja azt, hogy e számadás nem volt realis. A minister elrendelte volna a vizsgálatot, ha a számadást nem találta volna helyesnek.

Dr. Biró Károly, dr. Lipozenesich László Mamuzsich indítványához hozzájárulnak. Mu-

rics Simon szintén hozzájárul és hozzá teszi, ha a főszámvevő el tud számolni a 144000 koronáról, mire fordítottat, ugy pártolni fogja a tanács javaslatot, de nem tudja elszámolni. Szólok szerint a közpénzek kezelésénél a letkiseretnek nagyon tág teret engednek.

Erre a főszámvevő kijelenti és kimutatást mutat be, hogy december 31-én készpénzben meg volt a hiány, nem volt elköltove.

Ezután egy kis összekoaczozás keletkezett Mamuzsich polgármester és Mamuzsich Agoston biz. tag között. A biz. tag azzal vádolta a polgármestert, hogy az Osztrogonacz sikkasztási-ügyben Matievics Györgynek és másoknak is izent, hogy ha embere lesz a választásoknál, ugy Osztrogonacznak semmi baja sem lesz. »Alávaló hazugság« vágott közbe a polgármester, »a város pénzével nem szoktam korteskedni«. Az elnökli főispán miután látta, hogy a személyeskedésnek tág teret engedtek, figyelmeztette Mamuzsich biz. tagot, hogy a tárgyról beszéljen, mert különben megvonja tőle a szót. A biz. tag félvállról odavetett néhány szót a főispánnak, mire utóbbi rendre utasította!

Mamuzsich biz. tag beszédének további folyamán elmondja, hogy jogosítva van kételkedni, hogy a hiány csak 244000 koronát tesz ki. Indítványát megtoldja azzal, hogy a ministerium kéressék fel, hogy a dolgot vizsgálja meg.

Mamuzsich polgármester szólt fel ezután és kijelentette, hogy a számadást és a pénz hovaforrását mindenestre a közgyűlés jóvá hagyja és a minister is. Végül elfogadták a tanács javaslatát és ez által elesett Mamuzsich Agoston indítványa.

A tanács tagja elleni fegyelmi eljárás megindítása miat tett indítvány fölött névszerint Niklos szavazás rendeltetett el, a mikor is 24 biz. tag az indítvány mellett és 78: ellene szavazott; ennél fogva az indítvány elvetett.

Iskolaszéki tagok Kénnyaszkióvics Márk választott meg.

A kétmillió nyolcszáz-ezer koronás kölcsön elszámolásánál Mamuzsich Agoston szólt fel a ki kijelentette, hogy az ilyen természetű elszámolást nem helyesli, kéri, hogy a közgyűlés utasítsa a tanácsot, hogy újabb részlet elszámolást nyújtson be. Ezt annál is inkább kéri miután a 128.825. korona 81 filler tulkiadást újabb kölcsönnel fogják fedezni. **Tillmann főszámvevő** felszólalása után a tanács javaslata elfogadott.

Az obstrukció.

Az 1900. évi zárszámadásnál kezdődött meg a tárgyalásnak elajajlása. Az ellenzék a 158. oldal kitévő zárszámadást tételeiről-tételre felolvastatta.

Ugyazólván minden egyes tételnél felvilágosításokat kért és indítványt tett, a mi természetesen nagyon igénybe vette a főszámvevőt ugy, hogy délelőtt 10 órától déután 4 óráig folyton felvilágosítást kellett neki adni, nem mozdulhatott ki a teremből, nem ivott, nem evett ez idő alatt semmit sem, amig végre egyik városi tisztviselő megkönyörül rajta, egy kis cognacot hozott fel neki. Az ellen-

Dr. Heiszler J. orvostudor

vizgyógyintézete Szabadkán, Mária-Cerézia-park. (Vasut mellett.)

Lakás: Eötvös-utca Csillag Béláné-féle ház.

Mérsékelt árak. Nyáron át frissítő fürdők.

Gyógymodok: massage, vizkúra, villanyozás, begönygyölés által. izzasztás és gőzfürdők, továbbá orvosi torna. — Javalva van: az idegbetegségeknel mint: idegesség, idegyenyesség, hysteria, epilepsia, főfájás és szédülésnél, agy és gerinczagy bántalmaknál. — A légző szervek betegségeinél: Jüdöhurut, idült hörghurut és nehézlégzésnél (asthma.) — Gyomor és bélbajoknál, alhasi pangásoknál. — Az izmok betegségeinél: rheuma és köszvénynél.

zék hiába igyekezett kiforgatni, mert a fő számvevő minden egyes tételnél kellő felvilágosítást szolgáltatott.

A vitát **Bíró Károly** biz. tag kezdte meg, elmondta, hogy ezen a munkálaton is megvan az a hiba, a mi a város összes számadásait jellemzi. Felemlíti azt, hogy az évi átvételnél minden évben nagy differencia mutatkozik; ezt az érvelését azonban **Tillmann** főszámvevő megczáfolta.

Mamusich Agoston a kézbesítés és a zárszámadás kitéjelére tesz megjegyzést; nem fogadja el sem a zárszámadást, sem a leltárt, mert lényeges hibák vannak benne. Felemlíti továbbá, hogy az új leltározással a tanács azt akarja felülmúlni, hogy a hatmillió korona tartozás mellett óriási vagyont mutasson fel. Indítványozza, hogy három ügyvédből és két szakértőből álló bizottság a tanácsnál új leltárt készítsen és a zárszámadást helyesbítsék. Végül a közgyűlés a zárszámadást általánosságban elfogadta.

A részletes tárgyalásnál felváltva **Mamusich** Agoston és **Mukics** Simon biz. tagok a zárszámadás és leltár minden egyes tételét kifogásolták és indítványt tettek, mely fölött természetesen szavazni kellett.

Dr. Klein Adolf biz. tag meguntta már a hosszas vitaközlést és indítványozta, hogy a közgyűlést halasszák el. Ezt azonban nem fogadták el. A földmives iskola jövedelmének tételénél **Mamusich** Agoston bosszantó módon támadta az ottani gazdálkodást úgy, hogy a főispán kénytelen volt rendre utasítani, miután a polgármesterrel személyes vitába bocsátkozott. Végül azt az indítványt tette, hogy a közgyűlés utasítsa a tanácsot, hogy a földmives iskola építkezéséről külön kimutatást terjesszen a közgyűlés elé elbírálás végett.

Hosszas vita és személyeskedések után a közgyűlés a kötséget és leltárt délután 4 órakor részleteiben is elfogadta.

Ennek befejeztével nyugodtabb mederben folyt a tárgyalás. **Dr. Bíró Károly** kérvényére **Nagyfény** pusztán alakítandó tejtermelési szövetkezet részére helyiséget adott a közgyűlés.

A szabadkai ágostai evangélikus és evangélikus református egyház kérvénye 10—10 lánec föld adományozása iránt elutasított.

Erős vita fejlődött ki **Jakobcsics** Gyula gazdasági tanácsnok szabadság adás iránti kérvénye tárgyában. A tanácsnok 6 havi szabadságot kért, a tanács azonban helyesen egy havi szabadságra tett javaslatot. Ebben az ügyben már kifejtettük nézetünket és örömlünkre szolgál, hogy a polgármester ugyanazon nézeten van. Hosszas vita után a közgyűlés 22 szavattal 16 ellen egy havi szabadságot adott a tanácsoknak.

Délután öt órakor a közgyűlést a főispán bezárta.

Különfélék.

— **Állami tisztviselők mozgalma.** A szabadkai állami tisztviselők Polgár József kir. törvényszéki elnök elnöklete alatt f. hó 30-án a kir. törvényszék büntügyi főtárgyalási termében ülést tartanak, hogy az egész országban megindult mozgalomhoz való csatlakozásukat elhatározzák.

— A „**Fehérkereszt egyesület**“ helybeli fióka f. hó 29-én d. e. 10 órakor tartja közgyűlését a régi gymnasium nagy termében.

— **Szabadkai közs. főgymnasium** által ma június 29-én d. e. 10 órakor a tanintézeti épület tornacsarnokában rendezendő tanévzáró ünnepély programja: 1. Megnyitó beszéd tartja Kosztolányi Árpád igazgató. 2. Vörösmarty Szózat, éneklé a főgymn. ifjúság vegyes kara. 3. Lévy József A haladókó honvéd, szavalja Oláh Ferencz 7 oszt. tanuló. 4. Böttcher Agost A vándor éji dala, éneklé a főgymn. ifjúság férfikara. 5. Részletek felolvasása a Széchenyi-féle pályázat nyertes műveiből. 6. Bethooven Lajos Oly szép vagy oh világ, éneklé a főgymnasium ifjúság gyermekkara. 7. Részletek felolvasása a Becsület és becsületérzésről írt pályaműből. 8. Káldy Gyula Csinom Palkó (kuruczdal) éneklé a főgymn. ifjúság vegyes kara. 9. Farkas Imre: A Rákóczy induló, szavalja Márczy Róbert 2. A. oszt. tanuló, 10. Jutalomdíjak kiosztása. 11. Isz. igazgatói zárzó. 12. Kölcsey Hymnus, éneklé a főgymn. ifjúság.

— **Tanítválasztás.** A szabadkai iskolaszék július hó 16-án ülést tart, mely alkalommal az íredekésben levő tanító és tanítónői állások fognak betölteni.

— **Házasság.** Braun Adolf helybeli nyomdász július hó 2-án esküszik örök hűséget **Lövy** Ilonka kisasszonynak Szentesen.

— **Minister köszönet egy albrónak** Szép kitüntetés érte Gál Lajos saujhelyi kir. törvényszéki albrót és lapunk munkatársát. Abból az alkalomból ugyanis, hogy „Eljárás a vádtanárs előtt“ cz. legújabb munkájából az igazságügyminiszternek egy tiszteletpléddányt küldött. A minister elolvastván a munkát annyira megletszett neki, hogy külön privát levélben köszönte azt meg a szerzőnek. A miniszter tudvalevőleg igen érdeklődik a bűnvádai perrendtartás gyakorlati alkalmazása iránt és a Gál műve a vádtanársnak éppen gyakorlati működésével foglalkozik. Öszintén gratulálunk!

— **A közönyváltórból.** A nagy szünidő alatt csakis otthoni használatra lehet könyveket kivenni. A helyben való használat szünetel. Nyitási nap mint rendszeren.

— **Tűz.** Tegnap délután 4 órakor Temu novics Mihály III. körü háza ismeretlen okból kigyuladt és teljesen leégett.

— **A szokás párosan.** Érdekes szokásról kaptunk ma távirati értesítést. A hír be-küldője is úgy látszik nem meri elhinni a lényt és oda írta tudósításá végre „felelősséget nem vállalok.“ Mi azonban más oldalról is kaptunk értesítést és mert „nem zörög a haraszt ha nem mozog a bokorban egy szerelmes pár, meg merjük irni, hogy Bácsország társadalalmának legújabb szenzációja az, hogy a legelőkelőbb zsenri család egyik kedvelt ifju tagja megszöktette a leggazdagabb egyik zsidó familia igen bájos leányát. A leány szülei consterválva vannak, állítólag a csendőrséget is megbízták, hogy a szokványeket elfogja és a mint ilyenkor a sértett apa szokta, vadul kiállította: megölöm a — de édes Vénusom, Bácsországban, ahol az igaz bunyevác szerelmek laknak, ahol az „uszkocsizás“ egyike a legbájosabb szokásoknak és ahol a vég mindenkor jóra fordul — remélhetőleg boldogságos békében és szerelmes házasságban fog végződni ez a mindenesetre szokatlan eset.

— **Sikkasztó levélhordó.** Taussig Vilmos helybeli kereskedő 400 koronát küldött egy levélben Lucernbe fiának Dr. Taussig Izsónak. A pénzes levél mikor a budapesti postára érkezett gyanusnak tűnt fel az átrovan-

csolás alkalmával miután nem olyan sorrendben volt, mint a jegyzékbe fel volt véve. A lapasztaltokról jelentést tettek a temesvári postaigazgatóságnak és konstatálták, hogy a levélből a pénz hiányzik. A gyanu Tóth János levélhordóra irányult kinél házkutatást tartottak és több olyan fedő kártyát találtak, amellyel a pénzes leveleket tartó zsákok lezárva szoktak lenni. Tóth tagadja a sikkasztást de a bizonyítékok ellene vallanak. A sikkasztást valószínűleg úgy követte el, hogy a zsákok felbontotta és új kártyával ismét lezárta. A rendőrség Tóthot letartóztatta.

— **Öngyilkossági kísérlet.** Kelemen János kőműves tegnap reggel abbéli elkeseredésében, hogy munkája nem volt öngyilkosságot kísérelt meg VII. körü lakásában. A szomszédokban levő üzletben faszenet vásárolt és szobájába zárkozva meggyújtotta. A házbeliek nyöszörgést hallottak a szobából, mire figyelmesek lettek, a szobaajtót betörték és a szobában Kelemen félíg észmeletlen állapotban találták, mire a mentőkért telefonáltak akik az öngyilkost a kózkórházba szállították. Kelemen az öngyilkossági kísérletét valószínűleg örülesi rohamában követte el; mert a kórházban az örülesi tüneteit konstatálták rajta, miért is a megfigyelő osztályba helyezték egyelőre.

— **Mindazon tisztelt szülők, kik leányukat** a rendszeres kézimunka oktatásban öhajják részesíteni, teljes bizalommal forduljanak Karácsonyiné Bacsis Etelka tanítónőhöz I. kör Árpád utca 151.

— **A közönség figyelmébe.** Kellemes és szép meglepetésben részesíti Róth Ármán helybeli jóhírnevű kalap-, cipő- és uri divat-áru kereskedő a nála vásárló közönséget. Ugyanis mindazoknak, kik szükségleteiket nála fedezik, — tekintet nélkül az összeg mennyiségére — akár az illetőknek a saját — vagy kívánatukra hozzártarozók — fényképe után egy 7 korona értékű gyönyörű kivitelű Photo-Email színezett arcképét teljesen díjtalanul készítteti el, amely kívánatra akár óralénczra függesztve (jou-jou), akár női mellűnek (broscbe) vagy pedig nyakkendő tűnek igen kedves és örökös emléktárgyat képez; csupán az aranyozott bronzfogalat és a felmerülő postadíj fejében csekély 85 krajczár térítend meg ő. Ezen költséges és nem mindennapi kedvezményre felhívjuk közönség figyelmét.

— **Mi szükséges minden hölgynek?** Szép, tiszta, üde arcbőr. Ez a legkönyebben és legbiztosabban az egész világon ismert és kedvelt Földes-féle Margit-krém, használatát által érhető el. E törvényesen védett arckozmés sem higanyt, sem ólmot nem tartalmaz a szepítő, májfolót, pattanást és az arcz mindennemű tisztálanságát pár nap alatt eltávolítja, a ráncokat kisimítja és az arcznak finom, fiatal rózsás színt ad. Nagy tégely 2 kis tégely 1 korona. Kapható a készítőnél Földes Kelemen gyógyszerésznél Aradon és minden gyógyszerésznél.

Szenásy, Hoffmann és Jsa

párisi és lyoni selyemgyári raktára

Bpest, IV., Bécsi-u. 4.

Tiszta selyem, sima liberty, minden színben métré 90 kr. Lyoni foulard és nyomatott pongis 65 hrtól fölfebb. Tiszta selyem nyomatott liberty 1.10 krtól fölfebb. Louise, popeline-sollet egészruhákra minden színben. Louise-chiné, gaze-chiné és soyouse-chiné a egujabb kivitelben bluzok ●●●●● és egész ruhákra. ●●●●●

Minták vilékre kívánatra pontosan küldetnek.

Szerkesztői üzenet.

R. Gy. Csak most jutott kezünkbe beküldött tárczája, a mely határozottan tehetség jelleit mutatja, de igazán szeretnénk visszaadni, hogy ön azt irásztala főkjába tegye és kilenc esztendő múlva újra elővéve, mosolyogjon a bohó ifjukori dolgokon. A mi azt a fiatal urfit illeti, ha tény is: ügyet se vessen rá.

B. B. megyei kör Budapestén. Szívesen vesszük tudósításait, a lapot megindítjuk.

Szerkesztőnk távollétében a szerkesztésért felelős:

BRAUN HENRIK.

Nyiltér. *)

A minden téren mutatkozó gazdasági pangásra való tekintettel a

mohai
ÁGNES
forrás

külkezelősége elhatározta, hogy ásványvizét, mely a **fertőző-betegségek esetén egész zoha vidékét megvédelme** te a járványok ellen s **mely a gyomor-, bél-, vese-, tüdő- és légcsőbajos embereknek** nélkülözhetetlenül s mely **angolkóros gyermekeknek kitűnő gyógyszer,** háztartások számára másfelültesnél valamivel nagyobb üvegekben minden **kétes értékű mestersegesen szénsavval telített víznél sőt a szódavíznél is olcsóbban adja,** hogy az **Agnes-forrás vizét** még a legszegényebb ember is könnyen megszerezhesse. Árlapot s prospectust, kívánatra bérmentve a mohai Agnes-forrás kezelősége Mohán, vagy

ÉDESKUTY L. Bpsten,
cs. és kir. udvari szállító
szívesen küld.

Ásványviz-nagykereskedő.
Kapható mindenütt.

6316. sz. 1901. tkv.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szabadkai kir. törvényszék mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy Klein József végrehajthatónak Kolonits József végrehajtást szenvedő elleni 67 kor. tőke követelés s járulékai iránti végrehajtási ügyében a szabadkai kir. törvényszék szabadkai kir. járásbírósg) területén levő Szabadka város határában fekvő szabadkai 6543 számú betétben A II 1—2 hr. alatt felvett 6339 és 6340 hrsz. VII. kör 181 sz. alatti lakház és ahhoz tartozó 556 □-öles udvartelekből Kolonits Józsefet illető 1/10-ed részre Kanyó Jozefa özv. Kolonits Károlyné javára C. 8. sz. alatti bekebelezett özevgyi haszonélvezeti jog fenntartása mellett 2182 korona kikiáltási árban és az ugyanazon betétben A I. 1—7 sz. alatt felvett 10063/1, 10063/2 hrsz. 1 hold 1579 □ öles majsai szőlőből, a 11657 hrsz. 1 h. 488 [] öles halasi szőlőből a 14272/1 és 14272/2 hrsz. 1 h. 670 □-öles tuki ugartőből 24401 és 24402 hrsz. 10 hold 474 □-öles napnyugati ugarföld ivalamint az azon levő lakházból szintén Kolonits Józsefet illő 1/10-ed részre Kolonits Károlyné sz. Kanyó Jozefának fentebb már említett özevgyi haszonélvezete épségben hagyása

mellett 913 korona kikiáltási árban ezennel elrendeltetik, oly feltétellel azonban, hogy mennyiben az árverésre kitűzött ingatlan jutalékok vételára a haszonélvezeti jogot megelőző és bírójlag 1728 koronában megállapított terhek fedezésére elegendőnek mutatkoznak a foganosított árverés hatálytalanná válik és elárverezett birtokjuttalékok tekintet nélkül özv. Kolonits Károlyné sz. Kanyó Jozefa haszonélvezetére azonnal újból fognak árverésre bocsátatni az árverést elrendelte, és, hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1901. évi július hó 17-ik napján délelőtt 9 órakor a szabadkai kir. törvényszék mint tkvi. hatóság árverező szobájában földszint 22. ajtó szám megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi; nisteri rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezeihez letenni-avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Szabadkán, 1901. évi június hó 9-én.

Piry, kir. tsvzéki bír.

Kitüntetve számos aranyérem és díszoklevéllel

Blaskovits Bátori Mihály
műfészeti és iparművészeti intéző
Szabadkán, VII. Erdő-utca 66. szám.

Templomfestés művészi kivitelben.
a legjobb találmány szerint,
Szobafestés hogy a vész fal, a festés után megszárad és a festék nem feketül meg.

Mázolás. * Aranyozás * Czimfestés.
* Öntött ozimtabiák.
* Olomba foglalt üvegfestés. Edzés.



21738. tan. 901. sz.

Hirdetmény.

Szabadka szab. kir. város Tanácsa részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a 40-ik számú kelebiai (az állomás közelében) 1 lánczos homok parcella Varga Dániel kárára és költségére f. é. július hó 4-én d. e. 10 órakor a helyszínén újból nyilvános árverés utján 4000 korona kikiáltási ár mellett elfog adatni.

Arverezni szándékozók tartoznak az árverés megkezdése előtt az ár. bizottság kezeihez a kikiáltási ár 10%-át készpénzben óvadékkul letenni.

Az 1897. évtől lejárt vételári részletek folyó évi szeptember hó 1-ig — a még fennmaradó részletek 6 éven át törlesztendőleg minden év január hó 1-én a városi házipénztárba fizetendők be.

Egyéb feltételek a gazdasági ügyosztály hivatali helyiségében a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Szabadka, 1901. június hó 24-én.

A városi Tanács.



Allein echter Balsam
aus der Naturheilung-Lothar
Dr.
A. Thierry in Prag
K. Hof-Apotheker

Nélkülözhetetlen és felülmulthatatlan, biztos hatásu.

Világczikk kivitel minden országba.

CHIEF-OFFICE 48, BRIXTON-ROAD, LONDON S. W.

A legmegbízhatóbb, legjobb és az egész világban a leghíresebb és legkeresettebb háziszér az

A. Thierry gyógyszeréz-balzsama.

Felülmulthatatlan mell-, tüdő-, máj-, gyomor- és minden belső betegségek ellen. Külöleg a legeredménydusabb

csodagyógyszer.

Valódi csak akkor, ha az összes Culturállamokban védett zöld apóczavédjegy és az elzáró-tokban beprésselt czimmal van ellátva: Egyedül valódi. — Előállítás évenként 6 millió üveggel. — 11 kis, vagy 6 nagy üveg postán bérmentve 1 korona. — Egy próbaüveg prospectussal és a föld minden országábani elárúsítók jegyzékével 1 kor. 20 fillér bérmentve. — Széjjelküldés csak előzetes fizetés esetén.

Thierry A. Centifolia-kenőcse

(csodakenőcs néven) utolérhetetlen szívó erejű és gyógyhatású. Műtéteket a legtöbb esetben fölös legessé teszi. E kenőccsel egy 14 éves, gyógyíthatatlannak tartott csonszut, újabban pedig egy 22 éves rákszerű bajt gyógyítottak meg! Antiseptikus-, gyors-, enyhítő-, hűsítő és teljes gyógyhatású gyulladásközlő és mindenféle sebeknél. A daganatokat gyorsan megérleli és eloszlatja, és még oly mélyre behatol idegen testeket bizonyossággal eltávolít. — Egy tégely ára bérmentve 1 korona 80 fillér az összeg előleges beküldésével. Nagyobb rendeléményeknél olcsóbb. — Bebizonyítható évenkénti előállítás 100.000 tégely.

Mindkét szerről egy egész levéltár eredeti bizonyítvány fekszik betekintés végett a föld minden országából. — Óvakodjanak utánzatoktól és figyelendő a minden tégelyen beégetett czim: A. Thierry gyógyszerára a Védőangyalhoz. Ahol elárúsításunk nincs, ott ne engedjék magukat hamisítványok vagy hasonló készítmények vételére rábeszélni, hanem rendeljék közvetlenül és czimzendő

A. Thierry gyógyszerertára és gyára Pregrada Rohitsch-Sauerbunn mellett.

(Az osztr. csász. kir. állami tisztviselők-szövetkezetének szállítója.)
(Contractor of the War-Office und the Admiralty, London.)

TÜDŐBAJOK GYÓGYITHATÓK!

(Krónikus katarrhusok és tüdővész.)

Statistikai följegyzések szerint Németországban a tüdővészések száma körülbelül 1 1/2 millió, melyből évenként körülbelül 180 000 ember esik áldozatul. A magyarországi statisztika pedig ennél még borzasztóbb képet tár elénk. Még rövid idővel ezelőtt mindenkit, kit ezen borzasztó betegség meglepett, menthetlenül elvesztettek tartottak és csak az utóbbi években nyertük azon meggyőződést, hogy a gyógyulások nem is oly ritkák. Minden esetre kedvező viszonyok és körülmények szükségeltettek a gyógyulás eléréséhez, lett légyen az akár a beteg szervezetének, akár pedig a szérlányos gyógy-mód alkalmazásának követelménye.

Azon kérdés, hogy a tuberculózis ragadó-e, sokáig vita tárgyát képezte. Ujabb időben azonban azon eredményre jutottak, hogy a betegség magában véve nem, hanem az arra való hajlandóság a gyermekekre átszármaztatik: azaz hogy a szervezet hibák örököltetnek át, mi által a fertőzés kellő alapot kap. Világos tehát, hogy a fertőző anyag oly ágyban vagy ruházatban található fel, melyben előzőleg egy tüdővész egyén halt el, igen könnyen átszármazthatik annak gyermekeire, különösen ha azok öröklött szervhibák következtében már hajlandósággal bírnak. Azért is szükséges a beteg által használt helyiségeket, nemkülönben annak kózetét az orvos által adott utasítás szerint gondosan fertőtleníteni.

Es mégis, ha a más védezőszórnak a fertőző kór ellen nem volna, az emberiség nem 1/2 része pusztalna bele, hanem összességé, mivel naponta, hol a levegő, hol pedig a táplálék útján veszi be a tüdővész bacillussait.

A szorgos figyelő, ha nem is orvos, tapasztalhatja, hogy a természet talál utat-módot arra, hogy majdnem minden, a szervezetre káros befolyást ellensúlyozni, sőt csírájában elfojtani képes.

Példa erre az égott seb, melynél a természet egyszerű gyógyhatánya alatt oly anyag képződik az elhaló és újból fejlődő szövetek által, hogy az oly védőpajzsot képez, melytől maga az orvostudomány sem volna képes oly célszerűen alkalmazni. Mert a természet a káros hatányokat csodálatosképpen kiválasztja és kiküszöböli a szervezetből és pedig izadtság útján vagy gyomor és belek útján, avagy a vesékén át. Csodálatos volna tehát, ha a szervezet nem bírna a tüdővész bacillussal való megküzdési. Es bir is megküzdni.

Tudvalevő dolog, hogy azon helyen, hol a légszó számos kis ágacska — az ugynevezett bronchiákra — oszlik, melyek a tüdőbe vezetnek és együtt a tüdőkötszövettel a tüdőt alkotják, — fekszik két mirigy: az ugynevezett bronchialis- és tüdőmirigy, melynek működéséről és feladatáról az orvostudomány sokáig nem volt tisztában. Most azonban Dr. Hoffmann tanár vizsgálataiból már tudjuk, hogy azok egy, „speciális nedvet” választanak ki, mely nedv a fertőző csírákat, s így a

tüdővész bacillussait is, mely még mielőtt a tüdőbe érve, ott romboló hatását kifejtené, tönkre teszi. Már most oly egyennél, hol ezen mirigyek öröklött, avagy veleszületett gyengeség, nemkülönben fizikai hatányok által működésükben gátolva vannak s ez által a szükséges nedvet elegendő mennyiségben kiválasztani nem képesek, hozzá még az is, ha a tüdő akár megfűlés, por vagy bármi más idegen anyag behatása által megtámadva van, mi által ellentétlenséi képessége gyengült, meg van könnyítve a tüdővész bacillussainak a tüdőbe való behatása s így előbb-utóbb kifejtheti romboló hatását: a tüdővész kifejődését.

Mint láttuk, a két tüdőmirigyből kerül ki azon nedv, mely tönkre teszi a tüdővész bacillussait. Mitűn pedig az emlős állatokban is foltalálhatók ezen mirigyek és ugyanazon feladatot teljesítik, mint az emberi szervezetben, ebből kifolyólag kísérleteket tettek ilyen anyagot mesterségesen oda vezetni, a hol arra a szervezetben szükség van és az által gyógyulást közvetve létre hozni.

Mitűn a tudományos kutatások ezirányban eredményekben gazdagok fentebbi feltevést, nagyban készítették ezen nedvet és „Dr. Hoffmann-féle Glandulen” című forgalomba hozták. Mindezen állítások lentebb igazolhatók a leghíresebb orvosok által, kik leginkább foglalkoztak tüdőbetegség gyógykezelésével. Ez azonban csak egy része a nagy eredményeknek.

Még az esetben is biztos győzedelmét tudunk elérni a „Dr. Hoffmann-féle Glandulen” használatával, midőn a kór már előrehaladott állapotban van. Ugyanis a tuberculózis gyuladós góczok olyatén módon gyógyulnak, hogy a további tuberculitózis táp elfojtat és maga a szervezet betokolja a már meglévő tuberculitózis góczot egy mérszettel, melyet maguk a véredények készítenek. Ez újabb bizonyítéka annak, hogy a természet is mily nagy gyógyhatány akkor, midőn a kór elveszté hatalmi fölényt a szervben. Mindezek után joggal nevezhető a dr. Hoffmann-féle Glandulen a természet gyógyhatányának, a mennyiben a természetet segíti a kór-és kórnemző anyag ellen való küzdelemben; az által, hogy új erőt vezet hozzá, hogy a kórral megküzdve, azt legyőzze.

A „Dr. Hoffmann-féle Glandulen”, mint az egészséges állati szervezetnek része, teljesen ártalmatlan, míg sok más szer (vegyi szer), melyet mint a tüdővész elleni szert ajánlanak, többé-kevésbé erős mérgek és ezen hatásukban legalább annyira ártalmasak az emberi szervezetre, — anélkül azonban, hogy a tüdővész gyógyítandó, — mint maga a tuberculitózis bacillus, a mennyiben biztos gyomorhajtókat idéznek elő s ez által csak a szervezetet gyengítve, elősegítik a tüdővész romlásos kifejődését.

Kezelő orvosok nyilatkozatai.

Orvosi bizonylatok:

Dr. Doering Hermesküll kerületi orvostól. Kívánatára készíggel kijelentem Önnek újól, hogy a „Glandulen” szerével elért sikerekkel felelt meg vagyok elégedve. Valamennyi betegségi symptomák szűnőfélben vannak. A hőmérséklet a normalisra visszazalált. A kövhőgés megszűnt. Hőrgi légzés az idő szerint már nem diagnosztizálható.

Dr. Braun Herbsténi orvostól. Az Ön „Glandulen” tablettáit maokas rekedtség és kövhőgés ellen igen jó eredménnyel használtam. Kellemetlen mellékkörülmények soha sem léptek fel. Azokat adott esetekben mindig használni fogom és kártársaimnak is a legmelegebben ajánlhatom.

Dr. Heumann Cannool (Riviera) orvostól. A „Glandulen”-szer igen hatásos gyógyszernek bizonyult tüdővész és tüdőkatarthos esetekben. Alkalmazása mellett egyhamar szűnik a láz, az éjjeli izzadások elmaradnak, az étvágy feltűnően javul és a kövhőgés által zavart éjjeli nyugalom helyre áll. Ezen gyógyhatány az idő szerint az egyedüli orvosság a tüdővész gyógykezelésénél.

Dr. Kohn F. gyakori orvostól Bécs. Már az első 100 Tabletta használata után meglepően változik a körkép. A kövhőgés enyhébb. A hőrgi légzés sokkal ritkább és gyengébb. Általános állapot jobb, az erők gyarapodóban és további két hónap leforgása után legnagyobb örömmre a beteg egészen helyre volt állítva. Kövhőgés és köpedék egészen megszűnt. A hőrgi légzés szintén elmúlt. Tuberculitózis bacillus az egész szervezetből eltűnt. Éjjeli izzadás és lázmentes állapot. Testsúly 6 kilogrammal gyarapodva.

Dr. Wicke Wüsteseibersdorftól. Egy tanító neje, kinek kifejezetten tüdőcúcs beszűkítés, lesóványodás, éjjeli izzadás és kövhőgést konstátáltam, 30 napig „Glandulen”-t adagoltam és a nő állapota feltűnő módon javult, úgy hogy teljesen jól érzi magát. Súlyban egy hónap alatt 4 kilogrammot nyert.

Dr. Hellberg O. Hudikveilban. (Svédország.) A Dr. Hoffmann-féle „Glandulen”-tabletták a legjobb és legbiztonságosabb gyógyszer tüdővész ellen, mely a betegséget biztosan megakadályozza és gyógyulást okoz.

Dr. Wallot Rockenauban. Szívesen igazolom, hogy a „Glandulen”-tabletták használata által magamat állandóan jól érzem és mindennemű katarrhustól ment maradtam. A szer ártalmatlan voltáról is meggyőződtem.

Dr. Budaöcs, Gureinban. Két betegemnek rendeltem az Ön „Glandulen”-jét és 8-10 nap után elvesztették tüdőkatarthosukat. A „Glandulen”-kúra igen bevált különösen annak kellemes adagolása által.

Dr. Pollák, Königsbergben a/E. „Glandulen”-tablettáit egy jobb oldali tüdőcúcs beszűkítésében alkalmaztam, mely betegnél előzőleg Creosot adagoltattott egy másik orvos, de minden eredmény nélkül. Ezen tabletták használata mellett a beteg nő határozottan javult.

Dr. Habermann, Magdeburgban. Az Ön „Glandulen”-tablettáit a tüdővész különféle súlyos eseteiben használtam és arról győződtem meg, hogy azok az eddigi ily belső szereket határozottan felülmúlják és eredményeiben a hatásuk feltűnő.

Dr. Percy Newell, Crowborough, (Anglia.) Igen örvelek, hogy „Glandulen”-jéről csak jót mondhatok. Es egyetérték többi kollegáimmal abban, hogy jelenleg ezen szer az egyedüli a tüdővész ellen.

Dr. Sartal Bernsteinban. „Glandulen”-tablettáit kezdő tüdővész esetében igen hatásosan alkalmaztam, úgy hogy teljes gyógyulást értem el velük.

Dr. Becker Jannowitzból. „des köhögésgemnek tartom bizonyítani, hogy „Glandulen”-tablettáit feleslegesen krónikus tüdőkatarthosnál igen jó eredménnyel használtam, úgy hogy az folytatódásos használat mellett állandóan jól érzi magát.

Scognamiglio G. és Meyer V. tanár urak Nápolyban. A tüdővész 31 különféle esetében, hol előzőleg már többféle gyógymód eredménytelenül alkalmaztatott, kísérletet tettek a „Glandulen”-tablettákkal és az eredmény igen hatásosnak bizonyult. A betegség tünetei, mint láz, kövhőgés, éjjeli izzadás, köpedék, étvágytalanság stb. lassanként megszűntek, úgy hogy a beteg időről-időre, mint felgyógyultak elbocsátattak.

Dr. Günther József, Duna-Szekesön. Két betegem — mindkettő tüdővész — három hónap óta használják a „Glandulen”-tablettáikat és az eredmény valóban

A „Dr. Hoffmann-féle Glandulen”-nél különösen kiemelendő azon tény, hogy bármely gyógyszerrel adagolható, mert egyik a másikat működésében nem gátolja. Nem okoz semminemű megerheléseket, a mi azonban ne indítsa senkit arra, hogy a kezelő orvos elől annak használatát eltilkolja. Mert ez nem károsó szer, melyet a tudományos világ előtt titkolni kell. Sőt az orvos uraknak egy egész füzet tudományos értekezlet és bírálat áll rendelkezésre ezen szerről. Az egész szer nem áll egyébből, mint a zsírtalanított, megszártított és por alakú készített egészséges jubronchialis mirigyéből, mely tejucorkorral comprimálva, tablettá alakban jön a forgalomba. Mindegyik tablettát 0.25 gramm súlyú és tartalmaz 0.05 gramm porrá zúzott bronchialis-mirigyet (Glandulen), mely 0.25 gramm friss mirigyanyagnak és 0.20 gramm tejucorkornak mint vivőszereket felel meg.

A ki ezen szert orvosi recepte (vény) nélkül a gyógyszerértárból kéri (majd minden gyógyszerértárból kapható), ügyeljen arra, hogy olyan üvegben kapja, mint alatti rajz mutatja, mivel már megismerlették más szerrel, melyekkel hamisítványok és forgalomba hozni. Ilyen hamisítványokat — mint az egészségre ártalmasokat — a legerélyesebben vissza kell utasítani. A hol esetleg a „Dr. Hoffmann-féle Glandulen” nem kapható, ott forduljanak a gyár feladásítóához: (Török József gyógyszerész, Budapest VI., Király-utca 12.), kinek gyári árban beszerezhető. Megrendelésnél előszerző az ország előleges beküldése.

Ára egy üvegnek 100 tablettával 5.50 korona

Figyeljen ezen védjegyre.

A „Dr. Hoffmann-féle Glandulen” csakis ilyen üvegben jön forgalomba, mint ezt a minta-rajz mutatja.

Dr. Hoffmann utóda
vegyi gyára.
Meerane, (Szászországban)



Kétfoldozat

A fenti másolatok azonosságát az eredeti levelekkel Kühn Vilmos Ernő kir. közjegyző, Meerane (Szászország), hitelesen bizonyítja

Nyomatott Krausz és Fischer laptulajdonosok könyvnyomdájában Szabadkán. (Bárany szálloda mellett)